



**ODLUKA TIJELA ZA EUROPSKE POLITIČKE STRANKE I EUROPSKE
POLITIČKE ZAKLADE
od 4. prosinca 2025.
KOJOM SE EUROPSKOJ POLITIČKOJ STRANCI IZRIČU SANKCIJE
„PARTY OF THE EUROPEAN LEFT”
(STRANKA EUROPSKE LJEVICE)
(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)**

TIJELO ZA EUROPSKE POLITIČKE STRANKE I EUROPSKE POLITIČKE ZAKLADE

Uzimajući u obzir

- Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 10. stavak 4.,
- Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 224.,
- Uredbu (EU, Euratom) br. 1141/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o statutu i financiranju europskih političkih stranaka i europskih političkih zaklada, kako je izmijenjena¹ (u daljnjem tekstu „Uredba (EU, Euratom) br. 1141/2014”), a posebno njezine članke 20., 22., 27. i 29.,

budući da:

- (1) Stranka Europske ljevice (European Left) ima sjedište u Bruxellesu (Belgija) i registrirana je kao europska politička stranka odlukom Tijela za europske političke stranke i europske političke zaklade (u daljnjem tekstu „Tijelo”) od 7. kolovoza 2017. (2017/C 428/11).
- (2) Europska ljevica je 27. lipnja 2025. Tijelu dostavila financijske izvještaje i drugu dokumentaciju koja se odnosi na 2024. s obzirom na članak 23. stavak 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Tijelo je e-porukama od 22. srpnja i 12. rujna 2025. od Europske ljevice zatražilo dodatne informacije, na koje je Europska ljevica odgovorila 25. srpnja 2025. odnosno 19. rujna 2025., u vezi sa sljedećim interakcijama:
 - putovanjem izaslanstva Europske ljevice u Venezuelu povodom predsjedničkih izbora u toj zemlji održanih 28. srpnja 2024. na poziv organizacije *Partido Socialista Unido de Venezuela* („PSUV”) uz prihvaćanje naknade putnih troškova iz treće zemlje, i
 - financijskim sudjelovanjem 2. veljače 2024. za aktivnost u prostoru „Espace Niemeyer” u Parizu, u Francuskoj, u kojoj je sudjelovao *Parti communiste français* (Francuska komunistička stranka – „PCF”) pod naslovom „Soirée Haïti et sa révolution”.

¹ SL L 317, 4.11.2014., str. 1., kako je izmijenjena Uredbom (EU, Euratom) 2018/673 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. svibnja 2018. (SL L 114I, 4.5.2018., str. 1.) i Uredbom (EU, Euratom) 2019/493 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2019. (SL L 85I, 27.3.2019., str. 7.).

- (3) Činjenice i pravna ocjena tih interakcija zasebno su navedeni u nastavku.

PRIHVAĆANJE NAKNADE PUTNIH TROŠKOVA OD VENEZUELE

ČINJENICE I POSTUPAK

- (4) Na poziv *[omissis]* u ime stranke *Partido Socialista Unido de Venezuela* (u daljnjem tekstu „PSUV”), skupina od sedam predstavnika Europske ljevice (u daljnjem tekstu „izaslanstvo”) otputovala je u Venezuelu povodom predsjedničkih izbora u toj zemlji održanih 28. srpnja 2024. Izaslanstvo je sudjelovalo u organiziranim aktivnostima kao što su videoprijenos govora *[omissis]* i posjet biračkom mjestu. Izaslanstvo se također fotografiralo ispred portreta *[omissis]*, s jednim od kandidata na izborima 2024. te sa zastavom s logotipom Europske ljevice i podignutom šakom ispred plakata „*Encuentro con acompañantes internacionales – Elecciones Presidenciales 2024*”.
- (5) Europska je ljevica u svojim podnescima koji se odnose na 2024. od 27. lipnja 2025. i 25. srpnja 2025. navela da je za putovanje izaslanstva u Venezuelu platila 673,20 EUR uz sljedeći opis: „*Put koji je organizirala Radna skupina za međunarodne odnose s lokalnim udrugama i političkim organizacijama kako bi se poduprle borbe globalne ljevice i ojačala međunarodna suradnja*”. Dokumentacija dostavljena Tijelu sadržavala je sljedeće dodatno objašnjenje: „*Ukupni trošak te aktivnosti ograničen je na troškove koje Europska ljevica snosi kako bi pokrila sudjelovanje svojih predstavnika u gore navedenoj aktivnosti.*”
- (6) U e-poruci od 22. srpnja 2025. Tijelo je od Europske ljevice zatražilo pojedinosti o partnerima u suradnji.
- (7) Europska ljevica navela je u e-poruci od 25. srpnja 2025.: „*Želimo pojasniti da ako prvotno nismo naveli imena partnera u suradnji u aktivnostima koje ste naveli u drugom dijelu točke 3., to je stoga što te organizacije nismo smatrali partnerima u suradnji u okviru događanja. Te su organizacije ili pozvale političke predstavnike Europske ljevice ili su našim predstavnicima olakšale logističke aranžmane za provedbu planiranih ciljeva na terenu, odnosno održavanje međunarodnih odnosa (prvenstveno političku razmjenu i prikupljanje informacija)*”. U prilogima e-poruci od 25. srpnja 2025. upućenoj Tijelu Europska ljevica navela je sljedeće informacije o partnerima u suradnji u toj aktivnosti: „*Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV – Asuntos Internacionales)*”.
- (8) U e-poruci od 12. rujna 2025. Tijelo je zatražilo sljedeće dodatne informacije u vezi s tom aktivnošću: „*i. fotografije snimljene tijekom aktivnosti i ii. ugovorni i financijski aranžmani uspostavljeni s partnerima u suradnji u toj aktivnosti*”.
- (9) Europska ljevica odgovorila je e-porukom 19. rujna 2025. sa sljedećim komentarima na priloge: „*a. Slika na poveznici.; b. Nije bilo ugovornih sporazuma budući da je naša misija bila promatrati izbore*”.
- (10) Osim fotografskog materijala, Europska je ljevica Tijelu dostavila elektroničku presliku dopisa na španjolskom jeziku od 8. travnja 2024., koji je potpisao *[omissis]* u ime Socijalističke stranke Venezuele (*Partido Socialista Unido De Venezuela*), upućenog

[omissis], „Partido de Izquierda Europea”. Glavni sadržaj tog dopisa iznosi se u nastavku:

“Reciba usted un saludo solidario de parte del Partido Socialista Unido de Venezuela. Aprovecho la oportunidad para expresar, en nombre del pueblo bolivariano, nuestro profundo respeto y reconocimiento por la causa que usted diariamente emprende a favor de la felicidad de los pueblos del mundo.

Como usted sabe, el próximo 28 de julio se celebrarán en Venezuela las elecciones presidenciales para el período 2025 - 2031. Este evento es de trascendental importancia para el destino de la Revolución Bolivariana y demás procesos políticos en América Latina y el mundo. En esta elección, el Presidente Nicolás Maduro Moros es el candidato de la esperanza y la dignidad de la Patria de Bolívar y Chávez, con quien garantizamos la estabilidad y felicidad en el futuro, el fortalecimiento de la unidad latinoamericana y la construcción de un mundo más humano y multipolar.

*En ese sentido, le extendemos nuestra invitación para que acompañe a nuestro pueblo durante el desarrollo dicho evento electoral. De ser positiva su respuesta, le solicitamos respetuosamente confirmar su voluntad a través del correo electrónico: [omissis], así como compartir por esa **vía su teléfono de contacto y documento de viaje**. Esperamos su respuesta afirmativa antes del 30 de abril a fin de ampliar /os detalles logísticos respectivos a su participación en esta jornada tan especial.*

Sin nada más que agregar, le reitero en nombre del [omissis], nuestra plena solidaridad y compromiso con su lucha, la cual también es nuestra lucha”.

- (11) U tekstu e-poruke Tijelu od 19. rujna 2025. Europska je ljevica ponudila i sljedeća dodatna objašnjenja: *„Također, u vezi s još jednom napomenom o misijama za promatranje izbora, s obzirom na to da je riječ o prvom ciklusu usklađivanja koji razmjenjujemo u vezi s tom vrstom troška, dopustite mi da pojasnim: jedina zajednička činjenica jest da nikada financijski ne surađujemo ni s kim kada šaljemo izaslanstvo na te misije. Svi ostali čimbenici znatno se razlikuju ovisno o različitim čimbenicima kao što je sama zemlja i o tome kako postupa s misijama za promatranje izbora. Sigurno ne bismo promatrali izbore u zemljama koje ih zabranjuju. No, osim toga, kao što možete vidjeti u spisima koje vam šaljemo, Meksiko, na primjer, ima dugu tradiciju vrlo otvorenog i organiziranog izbornog odbora koji je u cijelosti ustrojen za organizaciju i doček međunarodnih misija za promatranje. U drugim zemljama to možda nije slučaj i iako ne zabranjuju međunarodne misije za promatranje izbora, obično ne nude informativne radionice/seminare/materijale itd. koje bismo vam mogli podastrijeti kao dokaz. Ono što obično činimo jest to da se pokušamo sastati, povrh promatranja izbora na dan izbora, s političkim strankama i/ili zakladama kako bismo stekli uvid u trenutnu političku klimu izbora i tako kasnije mogli sastaviti obuhvatnije izvješće o našoj misiji”.*
- (12) [omissis] je, i već je u trenutku poziva bio, predmet sankcija Europske unije jer je *„uključen u podrivanje demokracije i vladavine prava u Venezueli te represiju nad civilnim društvom i demokratskom oporbom, među ostalim upotrebom medija za javni napad na političku oporbu, druge medije i civilno društvo i prijetnju njima te davanjem naloga za pritvaranje pojedinaca, među ostalim Bolivarijanskoj nacionalnoj obavještajnoj službi (SEBIN)”* (točka 7. Priloga I. Odluci Vijeća (ZVSP) 2017/2074 od 13. studenoga 2017. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Venezueli, SL L 295, 14.11.2017., str. 60., kako je izmijenjena osobito Odlukom Vijeća (ZVSP) 2023/2498 od 10. studenoga 2023., SL L, 2023/2498, 13.11.2023.).

- (13) Prema javno dostupnim informacijama o cijenama iz 2024. putni troškovi po osobi iz Europske unije u Venezuelu iznosili su najmanje 480 EUR za povratni let, a noćenje u jednostavnom hotelskom smještaju u Caracasu najmanje 30 EUR po osobi.

Pokretanje istrage, pravo na saslušanje i mogućnost poduzimanja korektivnih mjera

- (14) Dopisom od 17. listopada 2025. Tijelo je obavijestilo Europsku ljevicu da je pokrenulo istragu o prethodno navedenim interakcijama s PSUV-om te je dostavilo sažetak dostupnih činjenica, kao i privremeno izvješće u kojem se navodi da je Europska ljevica prekršila članak 20. stavak 5. točku (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (15) Tijelo je Europskoj ljevici omogućilo da do 18. studenoga 2025. dostavi primjedbe i do istog datuma poduzme odgovarajuće korektivne mjere za ispravljanje stanja u skladu s člankom 29. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (16) U svojem odgovoru Tijelu od 18. studenoga 2025. Europska ljevica navela je: „*Poruci prilažemo potpisanu izjavu naše osobe odgovorne za međunarodne odnose i članice našeg političkog tajništva Maite Mole u kojoj daje praktično pojašnjenje za naše aktivnosti u svojstvu izbornih promatrača na izborima u Venezueli 2024.*”
- (17) Europska je ljevica 17. studenoga 2025. dostavila dokument na engleskom i španjolskom jeziku o toj aktivnosti kojim su [omissis] i [omissis] obavijestili da su predstavnici Europske ljevice sudjelovali u „izaslanstvu za promatranje 2024.” u Venezueli. Tekst engleske verzije dopisa koji je dostavljen Tijelu navodi se u nastavku:

„Objašnjenje u vezi s izaslanstvom Europske ljevice za promatranje izbora u Venezueli 2024.

[...] kao voditeljica međunarodnih odnosa Europske ljevice, željela bih vam, kao što ste to zatražili, poslati pisano objašnjenje o navedenom pitanju uslijed pokretanja istrage Tijela Europskog parlamenta za političke stranke i europske zaklade (APPF). Stranka Europske ljevice, zajedno s drugim organizacijama diljem svijeta, već dugi niz godina sudjeluje u aktivnostima promatranja izbora u Latinskoj Americi i Africi. U ustavima nekih zemalja na tim kontinentima ta zadaća međunarodnog promatranja priznata je, dok u drugima nije. Venezuela je poseban slučaj u kojem je uobičajeno i normalno da nacionalne stranke iz svih političkih sfera pozovu strane organizacije da pomognu u promatranju izbora. To je bio slučaj s našim izaslanstvom za promatranje 2024. Kao dugogodišnja međunarodna predstavica, bivša potpredsjednica i članica trenutačnog političkog tajništva Europske ljevice, svojim potpisom potvrđujem da je način na koji smo djelovali kao promatrači, što uključuje nastale troškove, bio jedini mogući način na koji smo mogli djelovati.”

- (18) U svojem odgovoru od 18. studenoga 2025. Europska ljevica nije navela da je obavila povrat ikakve stečene koristi niti da je poduzela ili predložila ikakvu drugu korektivnu protumjeru.

OCJENA ČINJENICA S OBZIROM NA PRAVNI OKVIR

- (19) Prema članku 2. stavku 7. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 „*‘donacija’ znači svaki novčani iznos, svaka donacija u naturi, isporuka bilo koje robe, pružanje bilo kojih usluga (uključujući i zajmove) ili izvođenje bilo kojih radova ispod tržišne cijene, i/ili svaka druga transakcija koja predstavlja gospodarsku prednost za predmetnu europsku političku stranku ili europsku političku zakladu, uz iznimku doprinosa članova i redovnih političkih aktivnosti koje pojedinci dobrovoljno obavljaju.*”
- (20) Člankom 20. stavkom 5. točkom (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 propisuje se da „*Europske političke stranke i europske političke zaklade ne smiju primati: [...] (d) donacije svakog privatnog subjekta čije se sjedište nalazi u trećoj zemlji ili pojedinaca iz treće zemlje koji nemaju pravo glasovanja na izborima za Europski parlament.*”
- (21) U skladu s člankom 20. stavkom 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 „*Sve donacije koje prema ovoj Uredbi nisu dopuštene moraju se u roku od 30 dana od dana na koji je europska politička stranka ili europska politička zaklada primila donaciju: (a) vratiti donatoru ili svakoj osobi koja u njegovo ime djeluje; ili (b) kada vraćanje donacije nije moguće, o njoj treba obavijestiti Tijelo i Europski parlament. Dužnosnik za ovjeravanje Europskog parlamenta utvrđuje iznos dugovanja i odobrava osiguravanje povrata u skladu s odredbama predviđenima člancima 78. i 79. Financijske uredbe. Sredstva se unose kao opći prihod u dio općeg proračuna Europske unije koji se odnosi na Europski parlament.*”
- (22) Članak 27. stavak 2. točka (b) podtočka i. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 propisuje:
„2. Tijelo izriče financijske sankcije u sljedećim situacijama: [...] (b) mjerljiva kršenja:
i. ako je europska politička stranka ili europska politička zaklada prihvatila donacije i doprinose koji nisu dopušteni na temelju članka 20. stavka 1. ili 5., osim ako su ispunjeni uvjeti iz članka 20. stavka 6.;”
- (23) Članak 29. stavci 1. i 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 propisuju:
„1. Prije donošenja konačne odluke u vezi sa sankcijama iz članka 27., Tijelo ili dužnosnik za ovjeravanje Europskog parlamenta dužni su omogućiti predmetnoj europskoj političkoj stranci ili europskoj političkoj zakladi da uvede mjere potrebne za popravljivanje situacije u razumnom roku, koji ne bi trebao biti duži od mjesec dana. Tijelo ili dužnosnik za ovjeravanje Europskog parlamenta posebno omogućuju ispravljanje službeničkih i aritmetičkih pogrešaka, dostavljanje dodatnih dokumenata ili pružanje dodatnih informacija, po potrebi, ili ispravljanje manjih pogrešaka.
2. Ako europska politička stranka ili europska politička zaklada nije poduzela korektivne mjere unutar roka iz stavka 1., donosi se odluka o odgovarajućim sankcijama iz članka 27.”

a) Uvodne napomene o regulatornom okviru

- (24) Donacija je svaka ekonomska korist koju europska politička stranka ili europska politička zaklada primi od nečlanice. Pojam ekonomske koristi na kojem se temelji definicija donacije znači da su tom odredbom obuhvaćena ne samo avansna plaćanja u korist europske političke stranke, nego i okolnosti u kojima se korist ostvaruje u drugom obliku, kao što su plaćanja trećoj strani kako bi se europska politička stranka oslobodila troškova ili dugova ili povrat nastalih troškova.
- (25) Prihvaćanje avansnih plaćanja, povrata, otpisa duga ili bilo kojeg drugog oblika ekonomske koristi ne može se kompenzirati, ili na drugi način izuzeti od pravnih obveza koje se primjenjuju na donacije, pružanjem „usluga” ili drugih kompenzacijskih mjera koje nisu obuhvaćene zakonitim i legitimnim opsegom aktivnosti europskih političkih stranaka kako je utvrđeno u članku 10. stavku 4. Ugovora o Europskoj uniji i Uredbi (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (26) Ako europska politička stranka ili europska politička zaklada primi donaciju, primjenjuju se odgovarajuća gornja granica i zabrane u pogledu njezina izvora utvrđene u članku 20. stavcima 1. i 5. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, a u skladu s njezinim člankom 20. stavkom 6. u roku od 30 dana nastaje obveza povrata zabranjenih donacija ili, ako to nije moguće, obavješćivanja Tijela i Europskog parlamenta radi uplate odgovarajućeg iznosa u proračun Unije.

b) Primjena na činjenice slučaja

i. Ekonomska korist Europske ljevice podrijetlom iz treće zemlje

- (27) Troškovi Europske ljevice za putovanja izaslanstva u Venezuelu, o kojima je Europska ljevica izvijestila Tijelo, iznosili su 673,20 EUR.
- (28) Izaslanstvo Europske ljevice stoga je očito primilo financijsku potporu u obliku plaćanja, povrata troškova ili usluge putovanja od ili u ime PSUV-a, koji ga je pozvao, u iznosu razlike između plaćanja koje je Europska ljevica izvršila za svoje izaslanstvo i minimalnog stvarnog troška putovanja (povratni put Europska unija – Venezuela) i smještaja (najmanje dvije noći), tj. najmanje 3 106,80 EUR (= $7 \times 480 + 7 \times 60$./ 673,20). Tu ekonomsku korist ostvarila je sama Europska ljevica, čak i ako je isplaćena ili na drugi način osigurana članovima izaslanstva Europske ljevice, jer su njome umanjeni putni troškovi koje snosi Europska ljevica.
- (29) Ekonomska korist koju je Europska ljevica tako primila od Venezuele nije kompenzirana nikakvom zakonitom i legitimnom „uslugom” koju je zauzvrat pružila. Konkretnije, Europska ljevica nije doprinijela stvaranju europske političke svijesti građana Unije niti je stvorila ikakvu europsku dodanu vrijednost u ime građana Unije, kako se zahtijeva u skladu s člankom 10. stavkom 4. Ugovora o Europskoj uniji, kada je njezino izaslanstvo otputovalo u Venezuelu i sudjelovalo u aktivnostima, koje je PSUV uglavnom podmirio, na poziv i u interesu te trenutačno vladajuće stranke.
- (30) Nadalje, izaslanstvo Europske ljevice predstavlja se kao dio međunarodnih napora za promatranje izbora, posebno u kontekstu pozivnog dopisa, statusa „međunarodnog pratitelja” i posjeta biračkom mjestu. Tu tvrdnju o djelovanju u svojstvu promatrača

izbora Europska je ljevica potvrdila u svojem odgovoru od 18. studenoga 2025. u vezi s pravom na saslušanje. Međutim, izaslanstvo je povrijedilo nekoliko temeljnih načela promatranja izbora koja je Europska unija priznala za takve aktivnosti², osobito time što je prihvatilo prisustvovati na poziv jedne od političkih snaga zemlje domaćina koja se bori na tim izborima, pokazujući time znakove političke podrške jednom od kandidata na tim izborima, i time što je prihvatilo financijske koristi od njegove političke stranke.

- (31) Europska ljevica stoga je doprinijela i organiziranom pokušaju trenutačno vladajuće stranke da se predsjednički izbori u Venezueli 2024. prikažu legitimnima, dok je Europski parlament na temelju izvješća doista neovisnih promatrača naveo da „*oštro osuđuje i u potpunosti odbacuje izbornu prijevaru koju je organiziralo Državno izborno povjerenstvo, koje se nalazi pod kontrolom režima*” i da „*primjećuje da se u izvješćima međunarodnih misija za promatranje izbora jasno navodi da venezuelski predsjednički izbori održani 28. srpnja 2024. nisu bili u skladu s međunarodnim standardima u pogledu integriteta izbora*”³. Sličnu zabrinutost u pogledu predsjedničkih izbora u Venezueli 2024. u ime Europske unije izrazila je i visoka predstavica za zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku⁴. Iako su te konkretne zabrinutosti iznesene nakon izbora 2024., za Europsku su ljevicu bile u potpunosti predvidljive u trenutku kad je prihvatila ekonomsku korist od PSUV-a i iskazala potporu toj stranci u Venezueli, posebno s obzirom na ranije izjave EU-a o izborima koji su prethodno organizirani u toj zemlji. Naime, Europski parlament već je prije izbora 2024. kritizirao dobro poznatu činjenicu da je *[omissis]* vlada protjerala službenu misiju EU-a za promatranje izbora nakon njezina rada na promatranju regionalnih i lokalnih izbora 2021. te da su nakon pritvaranja i proizvoljne diskvalifikacije oporbenih kandidata postojale ozbiljne sumnje u pravilnost predstojećih predsjedničkih izbora 2024.⁵
- (32) Tijelo je ispitalo i dopis *[omissis]* na koji se Europska ljevica poziva u svojim pojašnjenjima Tijelu od 18. studenoga 2025. i u kojem tvrdi da je “[...] *način na koji smo djelovali kao promatrači, što uključuje nastale troškove, bio jedini mogući način na koji smo mogli djelovati.*”
- (33) Međutim, Tijelo u tom kontekstu naglašava da se Europska ljevica ne može pozivati na uvjete koje je nametnuo sugovornik iz treće zemlje pod sankcijama Europske unije ili na odluku političke stranke u trećoj zemlji ili vladine urede treće zemlje kako bi opravdala prihvaćanje ekonomske koristi koja je zabranjena Uredbom (EU, Euratom) br. 1141/2014 niti kako bi iskoračila iz djelokruga zakonitih i legitimnih aktivnosti europske političke stranke s obzirom na članak 10. stavak 4. Ugovora o Europskoj uniji. U ovom slučaju, iako je PSUV doista nametnuo uvjete putovanja u Venezuelu koje je Europska ljevica slijedila, uključujući naknadu putnih troškova, i tome nije bilo alternative, kao što to tvrdi Europska ljevica, očito je da bi *neodlazak* u Venezuelu pod

² www.eods.eu/methodology.

³ Rezolucija od 19. rujna 2024. o stanju u Venezueli (2024/2810(RSP)), https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-10-2024-0013_HR.pdf

⁴ Vidjeti izjavu od 10. siječnja 2025., <https://www.consilium.europa.eu/hr/press/press-releases/2025/01/10/venezuela-statement-by-the-high-representative-on-behalf-of-the-eu-on-the-events-of-10-january-2025/>

⁵ Rezolucija od 8. veljače 2024. o daljnjoj represiji nad demokratskim snagama u Venezueli: napadi na *[omissis]* (2024/2549(RSP)), uvodna izjava J (protjerivanje prijašnjih EU-ovih promatrača izbora), uvodne izjave E–I (pritvaranje i proizvoljna diskvalifikacija oporbenih kandidata), https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2024-0080_HR.html

tim uvjetima i stoga neiskorištavanje ikakve ekonomske koristi od PSUV-a bila dostupna alternativa u skladu s pravilima.

ii. Zaključak u vezi s člankom 20. stavkom 5. točkom (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014

- (34) Europska je ljevica od PSUV-a ili u njegovo ime primila ekonomsku korist u prethodno navedenom iznosu. Slijedom toga, s obzirom na to da PSUV, kao subjekt izvan EU-a, nije niti može biti stranka članica Europske ljevice od koje bi ona imala pravo primati doprinose (vidjeti presudu Općeg suda Europske unije od 25. studenoga 2020., *ACRE / Parlament*, T-107/19), Europska je ljevica primila donaciju iz zabranjenog izvora u smislu članka 20. stavka 5. točke (d) u vezi s člankom 2. stavkom 7. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (35) Budući da Europska ljevica, osim toga, u roku od 30 dana nije vratila tu donaciju niti ju je prijavila kako bi je uplatila u proračun Unije u skladu s člankom 20. stavkom 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, Europska ljevica prihvatila je zabranjenu donaciju i time prekršila odgovarajuće odredbe.

c) Izostanak korektivnih mjera

- (36) Europska ljevica nije iskoristila priliku za poduzimanje korektivnih mjera koju je Tijelo pružilo u skladu s člankom 29. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 u dopisu od 17. listopada 2025. s rokom do 18. studenoga 2025.
- (37) Točnije, Europska ljevica nije provela niti ponudila ikakve mjere za ispravljanje kršenja članka 20. stavka 5. točke (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 i u skladu s člankom 29. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Stoga je Tijelo bilo dužno donijeti odluku o odgovarajućim sankcijama u skladu s člankom 27. te Uredbe.

d) Vrsta i iznos sankcije

- (38) U skladu s člankom 27. stavkom 2. točkom (b) podtočkom i. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, u slučaju nepoštovanja članka 20. stavka 5. te Uredbe primjenjuje se financijska sankcija za mjerljivo kršenje. U vezi s člankom 27. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, ona iznosi 100 % nepropisno primljenih iznosa.
- (39) Europska je ljevica Tijelu prijavila troškove povezane s tom aktivnošću u iznosu od 673,20 EUR. Prema javno dostupnim informacijama o cijenama iz 2024. putni troškovi po osobi iz Europe u Venezuelu iznosili su najmanje 480 EUR za povratni let, a noćenje u jednostavnom hotelskom smještaju u Caracasu najmanje 30 EUR po osobi.
- (40) Ekonomska prednost primljena od Venezuele razlika je između iznosa koji je Europska ljevica platila za svoje izaslanstvo i stvarnog troška putovanja (povratni put Europa – Venezuela) i smještaja (najmanje dvije noći), tj. najmanje 3 106,80 EUR (= 7x480 + 7x60./.. 673,20).

e) Ostale posljedice

- (41) Ovom se sankcijom ne prejudiciraju odluke ili mjere dužnosnika za ovjeravanje u Europskom parlamentu ili nadležnih nacionalnih tijela u okviru njihovih nadležnosti.
- (42) U skladu s člankom 32. stavkom 1. točkom (g) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 na internetskoj stranici uspostavljenoj u tu svrhu objavljuju se detalji i razlozi ove Odluke, uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

FINANCIJSKA POTPORA AKTIVNOSTI NA HAITIJU U SJEDIŠTU STRANKE NA NACIONALNOJ RAZINI U FRANCUSKOJ

ČINJENICE I POSTUPAK

- (43) Dana 2. veljače 2024. od 18:00 u „Espace Niemeyer” u sjedištu Francuske komunističke stranke (PCF⁶) u Parizu, u Francuskoj, održavala se aktivnost pod nazivom „Soirée Haïti et sa révolution”. Europska ljevica tu je aktivnost opisala kao „konferenciju, umjetničku izložbu, plesnu i glazbenu priredbu povodom 220. obljetnice neovisnosti Haitija u sjedištu PCF-a u Parizu, uz sudjelovanje haicanske dijaspore, haicanskog sindikata i socijalnih snaga te Trikontinentalnog centra”.
- (44) Događanje je moderirao [omissis], koji je predstavljen kao „membre de la direction nationale du PCF”. Započelo je izlaganjem [omissis], u svojstvu „membre de l'exécutif national du PCF, chargé des relations internationales”, pod nazivom „Histoire et significations internationales de la révolution haïtienne”. Svojstvo [omissis] kao potpredsjednika Europske ljevice nije spomenuto u tom kontekstu niti je na drugi način bilo očito. Nakon uvoda uslijedilo je izlaganje [omissis], politologa, doktora političkih znanosti, profesora na Institutu Saint-Marie d'Anthony, pod nazivom „Histoire et significations internationales de la révolution haïtienne”. Uslijedila je rasprava za okruglim stolom pod naslovom „D'hier à aujourd'hui: comment la révolution haïtienne résonne dans les luttes d'émancipation actuelles des peuples?”, u kojoj su sudjelovali govornici iz državnih tijela i civilnog društva u vezi s Latinskom Amerikom/Karibima u Francuskoj (veleposlanstvo Kolumbije, veleposlanstvo Haitija, francusko-haicanske udruge), zajedno s [omissis], koji se u programu naziva „responsable des relations internationales du PGE”. Nakon toga uslijedili su glazbeni i plesni nastupi te katering. Tijekom cijelog događanja u prostorijama nije bilo logotipa Europske ljevice: nije bilo plakata ili govornice s oznakom Europske ljevice niti ikakvih prikazanih panoa ili štandova s logotipom Europske ljevice.
- (45) Događaj je najavljen na posebnoj stranici na internetskim stranicama PCF-a⁷ sa sljedećim tekstom: “Il y a 220 ans, le 1er janvier 1804, triomphait la Révolution haïtienne. En conquérant son indépendance, en brisant les chaînes de l'esclavage et du colonialisme et en établissant la première République noire, le peuple haïtien changeait

⁶ <https://espace-niemeyer.fr/le-siege-du-pcf/>

⁷ https://www.pcf.fr/soiree_haiti_et_sa_revolution

la face du monde et écrivait l'histoire. Dans les Caraïbes, dans les Amériques, en Afrique, mais aussi en Europe, la victoire du peuple haïtien a constitué, et représente encore aujourd'hui, un symbole pour tous les peuples en lutte pour leur émancipation. Toutefois, dès le départ, la souveraineté d'Haïti a été niée, par les interventions extérieures, les dictatures, ou encore l'étau de la dette et le peuple haïtien voit actuellement ses droits les plus élémentaires bafoués. Dès lors, 220 ans après la Révolution, comment poursuivre la lutte pour la souveraineté et l'émancipation ?”.

- (46) Stranica događaja na internetskim stranicama PCF-a sadržava veliki logotip PCF-a u gornjem lijevom kutu, kao i plakat s umjetničkim djelom i naslovom događaja, bez logotipa, u gornjem središtu. Logotip Europske ljevice vidljiv je u odnosu na taj događaj kad se zumira programski dokument koji je umetnut u donji dio prethodno navedene stranice, kojem se može pristupiti pomicanjem nadolje, ispod prethodno citiranog teksta. Na tom programu, za koji Europska ljevica tvrdi da je upotrijebljen i kao pozivnica, logotip Europske ljevice iste je veličine kao i logotip PCF-a s njegove desne strane, kao i višestruki logotipovi privatnih subjekata kao što su „Rhum Store” i „Pro Mart Haiti” s lijeve strane. U objavi PCF-a na Facebooku od 9. veljače 2024., koja je uslijedila nakon događaja, na objavljenim fotografijama nema logotipa Europske ljevice niti drugog upućivanja na nju. Popratni tekst objave sadržava naslov *„Belle et forte soirée pour célébrer les 220 ans de l'indépendance d'Haïti, vendredi 2 février 2024 au siège du PCF - Parti Communiste Français”*, nakon čega slijedi sažetak događaja posvećenog temi *„solidarité avec les luttes actuelles du peuple haïtien”*. Objava završava sljedećim popisom: *“Pafha France-Haïti Collectif Haïti de France European Left Ambassade de la République d'Haïti en France Consulat Général D'Haïti, [...], Academi art”*.
- (47) Europska ljevica u svojim je podnescima Tijelu od 27. lipnja 2025. i 25. srpnja 2025. navela da su njezini troškovi povezani s tom aktivnošću iznosili 3 417,33 EUR od ukupnih troškova u iznosu 5 500 EUR.
- (48) U e-poruci od 12. rujna 2025. Tijelo je zatražilo sljedeće dodatne informacije: *„i. materijali, uručci podijeljeni tijekom aktivnosti; ii. fotografije snimljene tijekom aktivnosti”*.
- (49) Europska ljevica odgovorila je u e-poruci od 19. rujna 2025.:
„a. Tijekom aktivnosti nisu podijeljeni posebni uručci/materijali, osim što je program bio dostupan na internetu. Program smo već poslali u izvornoj obavijesti i ponovno ga šaljemo ovim putem.
b. Već smo poslali i fotografije, ali to ponovno činimo u ovoj obavijesti putem poveznica, ali i samih fotografija.”
- (50) Privitak e-poruci Europske ljevice od 19. rujna 2025. sadržavao je 10 fotografija s aktivnosti, letak s njezinom najavom te program s glavnim temama i popisom govornika. Aktivnost se u letku opisuje kao *„Histoire, débat et interludes artistiques tambours, danse, exposition de peintures, buffet haïtien et dégustation de rhum”*. Fotografije prikazuju kadrove s aktivnosti, uključujući govornike na pozornici, panele, sudionike i druge osobe, među kojima su i glazbenici. Na jednoj od fotografija prikazana je [omissis], potpredsjednica Europske ljevice, ali koja je u programu navedena bez upućivanja na svoju funkciju u Europskoj ljevici kao *„membre de l'exécutif national du PCF, chargé des relations internationales”*.

Pokretanje istrage, pravo na saslušanje i mogućnost poduzimanja korektivnih mjera

- (51) Dopisom od 17. listopada 2025. Tijelo je obavijestilo Europsku ljevicu da je pokrenulo istragu o aktivnosti i dostavilo sažetak dostupnih činjenica, kao i privremenu procjenu u kojoj se navodi da, na temelju dostupnih činjenica, financiranje aktivnosti Europske ljevice predstavlja kršenje članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (52) Tijelo je Europskoj ljevici omogućilo da do 18. studenoga 2025. dostavi primjedbe i do istog datuma poduzme odgovarajuće korektivne mjere za ispravljanje stanja u skladu s člankom 29. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (53) U svojem odgovoru Tijelu od 18. studenoga 2025. Europska ljevica dostavila je sljedeću pisanu izjavu:
- „Možete pronaći potpisano pismo [omissis], koji je također bio govornik na događaju o Haitiju na koji upućujete, iako ne u ime Europske ljevice, već u ime PCF-a, u kojem objašnjava povezanost događaja s pitanjima od interesa za EU. U prilogu ovom dopisu nalazi se i njegov govor povodom zatvaranja događaja. Primili smo i konačni ukupni proračun za događaj od naše stranke članice PCF iz kojeg se može vidjeti da je naš udio bio manji nego što je prvotno prijavljeno te je stoga naša zastupljenost doista u skladu s onim što smo potrošili na događaj. Uzimamo u obzir, kao što ste uočili, da naš logotip u okviru događaja nije bio u potpunosti odsutan; naš se logotip nalazio u programu na internetu i pozivnici, koji su bili ključni za privlačenje sudionika, a na događaju smo imali jednog od četiri govornika. Uz priložene dokumente prikazan je i kontekst povezan s interesima EU-a.”*
- (54) Osim toga, Europska ljevica tvrdi sljedeće: *„S obzirom na te činjenice smatramo pretjeranim proglasiti 100 % našeg potrošenog iznosa neprihvatljivim. Kao što je prethodno navedeno, priznajemo da je jedan konkretan element nedostajao, stoga zaista shvaćamo ovu istragu kao pouku kako bismo dodatno poboljšali naše standarde izvješćivanja prema vama strožom dvostrukom provjerom sa svim partnerima u sufinanciranju o tome je li naš posljednji pregled cjelokupnog proračuna ujedno i najažuriraniji.”*
- (55) U svojem odgovoru Tijelu od 18. studenoga 2025. Europska ljevica dostavila je dokument naslovljen *„Haiti et sa révolution 02/02/2024 Budget plan”* koji sadržava nove iznose koji se odnose na proračun aktivnosti. Dokument navodi izdatke Europske ljevice od (i.) 1 880 EUR za *„Traiteur + Exposition + Performance”* i (ii.) 1 537,33 EUR za *„Dépenses voyage (1 intervenante + 1 staff)”* uz ukupni trošak od 3 417,33 EUR. Kad je riječ o PCF-u, dokument navodi stavku *„traiteur EUR 2 880”* i ukupni trošak od 7 750 EUR za *„Mise à disposition des locaux”*, uključujući *„Coupole”* (5 100 EUR) i *„cafeteria”* (2 650 EUR) uz ukupni trošak od 8 750 EUR. U skladu s tim dokumentom PCF je preuzeo iznos od 1 000 EUR od ukupnog troška od 2 880 EUR za stavku *„traiteur”*. Prema tom novom dokumentu ukupni trošak aktivnosti i svi ostali akumulirani troškovi PCF-a i Europske ljevice iznose 12 167,33 EUR. Međutim, treba napomenuti da potonji iznos uključuje 7 750 EUR koje je PCF navodno preuzeo za lokaciju *„Espace Niemeyer”*, koja je, međutim, dio njegova glavnog sjedišta.

- (56) Odgovor Europske ljevice Tijelu od 18. studenoga 2025. obuhvaćao je i dopis *[omissis]* upućen *[omissis]* s datumom 17. studenoga 2025. sa sljedećim sadržajem:
„Je me permets de vous adresser ce courrier afin de partager avec vous les perspectives issues de la conférence « Haïti et sa révolution », et d'en souligner la portée significative pour les politiques de l'Union européenne. Cet événement a réuni notamment [omissis] du collectif citoyen Haïti-France, ainsi que [omissis] au ministère des Affaires étrangères et des Cultes de la République d'Haïti. Cette rencontre nous a permis de mettre en lumière des enjeux essentiels qui interpellent l'Union européenne. L'Union européenne possède une délégation en république d'Haïti. Le contenu des relations actuelles entre l'UE et la république d'Haïti est formalisé dans le cadre de l'accord global de l'Union européenne avec les pays Afrique-Caraïbes-Pacifique (ACP), dit accord de Cotonou, conclu en 2000 et renégocié en 2021. Le Parlement européen s'est positionné sur la situation en Haïti fin 2019. Mais à la suite des évolutions de la situation politique, le Parlement européen a adopté une résolution sur la situation en Haïti, le 20 mai 2021. Un appel de députés européens concernant la situation en Haïti a été publié par le journal « L'Humanité » le 2 juillet 2021. Au-delà de la commémoration du bicentenaire de la révolution haïtienne, les différents intervenants ont pu réinterroger les politiques de l'UE et d'un certain nombre d'États membres, notamment la France, envers Haïti. La conférence de février 2024 nous avait permis de nouer un dialogue direct avec des actrices et acteurs haïtiens, mettant en lumière l'importance cruciale d'une main tendue de l'UE pour construire des partenariats fondés sur le codéveloppement et la réalisation des Objectifs de développement durable. La France et l'Union européenne disposeraient là d'une incontournable opportunité pour agir dans le sens du droit, en rompant une fois pour toutes avec le mythe de la prétendue « ingouvernabilité » d'Haïti, entretenu de longue date.”
- (57) Podnesak Europske ljevice od 18. studenoga 2025. sadržavao je transkript intervencije *[omissis]* za vrijeme aktivnosti. U toj se intervenciji *[omissis]* osvrnuo na važnost haćanske revolucije za razvoj haćanskog naroda i ulogu te zemlje u svijetu. Tekst se dodatno bavi životnim uvjetima stanovništva Haitija i mogućim uzrocima. *[Omissis]* je u svojoj intervenciji naglasio i sljedeće: *„Il y a urgence d'une autre politique de la France et de l'UE. Le ministère des Affaires Etrangères et de l'Europe décrit ainsi sur son site les relations franco-haïtiennes : « Proches par une langue et une histoire partagées, voisines par la présence des collectivités françaises d'Amérique, Haïti et la France entretiennent des liens étroits d'amitié et de solidarité ». Mais de quoi parle-t-on ?”* i *“Education, santé...ce sont quelques uns des liens qui unissent ces deux pays mais qui peuvent, à travers la réalisation des Objectifs de Développement Durable de l'ONU, unir nos relations entre l'UE et Haïti, et au-delà toute l'Amérique Latine”*.
- (58) U svojem odgovoru 18. studenoga 2025. Europska ljevica nije navela da je osigurala povrat pružene financijske potpore niti da je poduzela ili predložila ikakvu drugu korektivnu protumjeru.

OCJENA ČINJENICA S OBZIROM NA PRAVNI OKVIR

(59) Člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 propisuje se da se „*financiranje koje europske političke stranke prime iz općeg proračuna Europske unije ili bilo kojeg drugog izvora ne smije koristiti za izravno ili neizravno financiranje ostalih političkih stranaka, osobito nacionalnih stranaka ili kandidata.*”

(60) Člankom 27. stavkom 2. točkom (b) podtočkom ii. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 propisuje se i sljedeće:

„2. Tijelo izriče financijske sankcije u sljedećim situacijama: [...]

(b) mjerljiva kršenja: [...]

ii. u slučaju nepoštovanja zahtjeva iz članka 21. i 22.”

(61) Članak 29. stavci 1. i 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 propisuju:

„1. Prije donošenja konačne odluke u vezi sa sankcijama iz članka 27., Tijelo ili dužnosnik za ovjeravanje Europskog parlamenta dužni su omogućiti predmetnoj europskoj političkoj stranci ili europskoj političkoj zakladi da uvede mjere potrebne za popravljivanje situacije u razumnom roku, koji ne bi trebao biti duži od mjesec dana. Tijelo ili dužnosnik za ovjeravanje Europskog parlamenta posebno omogućuju ispravljanje službeničkih i aritmetičkih pogrešaka, dostavljanje dodatnih dokumenata ili pružanje dodatnih informacija, po potrebi, ili ispravljanje manjih pogrešaka.

2. Ako europska politička stranka ili europska politička zaklada nije poduzela korektivne mjere unutar roka iz stavka 1., donosi se odluka o odgovarajućim sankcijama iz članka 27.”

a) Uvodne napomene o regulatornom okviru

(62) Prema članku 22. stavku 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 financiranje koje europske političke stranke prime iz općeg proračuna Europske unije ili bilo kojeg drugog izvora ne smije se koristiti za izravno ili neizravno financiranje ostalih političkih stranaka, osobito nacionalnih stranaka ili kandidata.

(63) Kad je riječ o neizravnom financiranju, valja podsjetiti na to da dodjela bilo kakve prednosti nacionalnoj političkoj stranci, a da ta stranka ne snosi troškove, predstavlja neizravno financiranje njezinih aktivnosti (vidjeti presudu Općeg suda od 27. studenoga 2018., *MENL/Parlament*, T-829/16, EU:T:2018:840, t. 72.). Do takvog neizravnog financiranja dolazi kada nacionalna politička stranka pribavi financijsku korist, na primjer tako što izbjegne troškove koje bi morala snositi, čak i ako nije proveden nikakav izravan prijenos sredstava (Ibid.). Za potrebe te ocjene valja uputiti na niz elemenata, osobito zemljopisnih i vremenskih, kao i na elemente koji se odnose na sadržaj financirane mjere (Ibid., t. 83. i presuda Općeg suda od 7. studenoga 2019., *ADDE/Parlament*, T-48/17, EU:T:2019:780, t. 71.).

(64) Ocjena na temelju članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 ne ovisi o tome jesu li stranke članovi predmetne europske političke stranke ili na drugi način povezane s njom. Izravno ili neizravno financiranje svih stranaka zabranjeno je

neovisno o tome imaju li status člana, djeluju li na europskoj ili nacionalnoj razini ili se nalaze unutar ili izvan Europske unije, što se potvrđuje i uvodnom izjavom 28. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.

- (65) Osim toga, iz članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 u vezi s člankom 27. stavkom 2. točkom (b) podtočkom ii. te uredbe proizlazi da „namjera” ili njezino nepostojanje nije relevantan čimbenik za pitanje hoće li Tijelo sankcionirati povredu članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Jedino upućivanje na namjerno postupanje može se naći u članku 27. stavku 2. točki (a) podtočki vi. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, koji međutim nije relevantan u ovom slučaju.
- (66) U skladu s člankom 288. Ugovora o funkcioniranju Europske unije Uredba (EU, Euratom) br. 1141/2014 obvezujući je i izravno primjenjiv pravni akt Unije. Njezin pravni učinak ne ovisi o smjernicama Tijela. Tijelo je unatoč tomu dalo smjernice o okolnostima od praktične važnosti, i javno i u izravnoj komunikaciji s europskim političkim strankama i zakladama, u kojima dosljedno podsjeća da zajedničke aktivnosti sa strankama ili zakladama na nacionalnoj razini same po sebi nisu zabranjene, ali da u tom pogledu postoje ograničenja. Točnije, u dopisu Tijela svim europskim političkim strankama i zakladama od 30. studenoga 2022. pod podnaslovom „*Designing joint activities with an appropriate financing share - ‘Payer in the driver seat’*” (Osmišljavanje zajedničkih aktivnosti s odgovarajućim udjelom u financiranju – „Platitelj na mjestu vozača”) u pogledu članka 22. navedene uredbe navodi se da se „[...] *tom odredbom od europskih političkih stranaka zahtijeva da osiguraju da takve aktivnosti ne dovode do neizravnog financiranja druge stranke (članak 22. stavak 1. Uredbe), a od europskih političkih zaklada da takve aktivnosti ne dovode do neizravnog financiranja stranke ili druge zaklade (članak 22. stavak 2. Uredbe)*”. U dopisu se nadalje navodi da su relevantni čimbenici za utvrđivanje usklađenosti vidljivost, razina odgovornosti za sadržaj i udio sufinanciranja koji odražava stvarno ukupno sudjelovanje europske političke stranke ili europske političke zaklade u usporedbi sa strankama ili organizacijama na nacionalnoj razini. U dopisu se dodaje da „[...] *što je veći udio zajedničke aktivnosti koju financira europska politička stranka ili europska politička zaklada, to utjecaj europske političke stranke ili europske političke zaklade na dotičnu aktivnost mora biti veći, kako u pogledu vidljivosti tako i u pogledu sadržaja*”. U dopisu se podsjeća i na to da takve smjernice „[...] *nisu iscrpne i da Uredba u svakom slučaju ostaje pravno mjerilo*”. U tom kontekstu također treba napomenuti da bi se od subjekta koji postupi s dužnom pažnjom moglo očekivati da razumije pojam neizravnog financiranja čak i ako ne postoje posebne smjernice (vidjeti presudu Općeg suda od 27. studenoga 2018., *MENL/Parlament*, T-829/16, EU:T:2018:840, t. 72.).

b) Primjena na činjenice slučaja

i. Financiranje političke stranke na nacionalnoj razini od strane Europske ljevice

- (67) Aktivnost „*Haïti et sa révolution*” održana 2. veljače 2024. u Parizu (Francuska) na lokaciji „Espace Niemeyer” vanjskom se promatraču čini kao događaj PCF-a. Kao prvo, to proizlazi iz mjesta održavanja događaja koje pripada nacionalnom sjedištu stranke *Parti communiste français* (PCF). Drugo, nije bilo plakata ili govornice s oznakom Europske ljevice niti štanda odnosno prikazanih panoa. S druge strane, kao treće, moderator je predstavljen kao predstavnik PCF-a, a uvodnu prezentaciju održala je osoba opisana kao vodeći član PCF-a. S obzirom na to, ukupni dojam ne mijenja ni

činjenica da se logotip Europske ljevice nalazio na programu događaja između privatnih subjekata i logotipa PCF-a, iste veličine, te da je bio dostupan na internetskim stranicama s događanjima PCF-a ispod velikog logotipa PCF-a, i to samo zumiranjem nakon što se pregleda sadržaj ispod teksta s objašnjenjem događaja. Taj se dojam dodatno pojačava činjenicom da čitatelj ne može uspostaviti konkretnu vezu između, s jedne strane, logotipa organizacije „Rhum store” i drugih privatnih subjekata prikazanih uz Europsku ljevicu te, s druge strane, bilo kakve uloge suorganizatora, a još manje sudomaćina događaja. Taj nedostatak znatne vidljivosti Europske ljevice dodatno se pojačava objavom PCF-a na društvenim mrežama od 9. veljače 2024. pod naslovom „*Belle et forte soirée pour célébrer les 220 ans de l'indépendance d'Haïti, vendredi 2 février 2024, au siège du PCF*”. Činjenica da se Europska ljevica navodi među udrugama i veleposlanstvom na samom kraju te objave, a da ni na koji način nije istaknuta u vezi s PCF-om ili drugim prisutnim organizacijama, samo potvrđuje da ona nije imala bitnu vidljivost i da se događaj mogao percipirati samo kao događaj PCF-a.

- (68) U suštini, teme o kojima se raspravljalo nisu bile povezane s pitanjima specifičnima za Europsku uniju i, osim toga, nije vidljiv utjecaj Europske ljevice na sadržaj i opseg događaja. Na temelju dostupnih materijala tijekom aktivnosti nije se raspravljalo o politikama EU-a ili povezanim perspektivama. Intervencija [omissis] sadržava marginalno upućivanje na EU na visokoj razini, ali u kontekstu francuske vanjske politike. EU, politike EU-a prema Haitiju ili utjecaj situacije na Haitiju na Europsku uniju, odnosno želja za promjenom trenutanih politika EU-a u demokratskom procesu ne spominju se kao takvi. Događaj je, naprotiv, bio usmjeren na lokalnu kulturu, politiku, sociologiju i ekonomiju Haitija, kao i, kako je navedeno u objavi PCF-a na društvenim mrežama, „*solidarité avec les luttes actuelles du peuple haïtien*”. Osim toga, na dnevnom redu događaja nisu se nalazili govori ili drugi oblici samostalnih točaka povezani s Europskom ljevicom. Konkretno, sudjelovanje [omissis] ne može se tumačiti u kontekstu „jednog od četiri govornika na događaju”, kao što to Europska ljevica tvrdi u svojem odgovoru od 18. studenoga 2025.: bila je samo panelistica na okruglom stolu s više sudionika iz Latinske Amerike i Kariba (veleposlanstvo Haitija, veleposlanstvo Kolumbije, haitianska udruženja u Francuskoj...). Okrugli stol održan je nakon samostalnih govora PCF-a i člana akademske zajednice s vlastitim točkama dnevnog reda. Osim toga, PCF je osigurao moderiranje događaja u cjelini. Stoga, čak i pod pretpostavkom da je natpis „Europska ljevica” pored imena [omissis] na programu mogao dovesti do dovoljno razumljive i stoga uočljive veze između njezine prisutnosti i Europske ljevice, povezanost Europske ljevice sa sadržajem događaja toliko je marginalna i sporedna da ne predstavlja nikakvu relevantnu suodgovornost s PCF-om za tu aktivnost, kao što bi to bio slučaj, primjerice, da se radilo o utvrđivanju dnevnog reda s europskim temama, glavnim govorom, uvodom, zaključkom ili drugim oblicima utjecaja na sadržaj koji bi se mogli pripisati europskoj političkoj stranci.
- (69) Dodatna objašnjenja koja je Europska ljevica dostavila 18. studenoga 2025. ne mogu promijeniti tu ocjenu. Konkretnije, činjenica da bi Haiti teoretski mogao utjecati na politike EU-a ili da je EU zastupljen na Haitiju ili da je Europski parlament donio rezolucije o Haitiju, kao što to tvrdi [omissis], ne mijenja prirodu tog konkretnog događaja, na kojem utjecaj na EU ili od strane EU-a nije bio ni tematski cilj ni de facto predmet interesa. Tvrditi suprotno značilo bi da bi svaki događaj koji organizira politička stranka na nacionalnoj razini, ako je povezan s lokalnom politikom bilo koje treće zemlje, mogla financirati europska politička stranka, pod uvjetom da EU održava diplomatske odnose s tom zemljom ili da je Europski parlament u vezi s njome donio

rezoluciju, što očito nije uvjerljiva teza jer bi zabrana neizravnog financiranja stranaka na nacionalnoj razini tada postala bespredmetna na događajima povezanim s trećim zemljama.

- (70) Prema podnescima Europske ljevice ta je stranka za aktivnost stavila na raspolaganje 3 417,33 EUR, uključujući i. 1 880,00 EUR kao doprinos troškovima pruženih ugostiteljskih usluga i ii. 1 537,33 EUR za putne troškove za dvije osobe. Prema informacijama koje je dostavila Europska ljevica, ostatak troškova snosio je PCF. Prema posljednjem dokumentu koji je dostavio PCF, naslovljenom „*Haiti et sa révolution 02/02/2024 Budget plan*”, ukupni troškovi aktivnosti iznosili su 12 167,33 EUR.

ii. Zaključci u pogledu članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014

- (71) Europska ljevica nije imala odgovarajuću vidljivost ni suodgovornost za aktivnost. Zbog toga odnos između doprinosa Europske ljevice i udjela koji osigurava PCF gubi svoj značaj: *svaki* doprinos koji je Europska ljevica dala za događaj u stvarnosti je financijski pogodio PCF-u jer je to u biti bio događaj PCF-a o Haitiju. Stoga za potrebe ove odluke i dalje nije relevantno mogu li se troškovi koje navodno snosi PCF za lokaciju u svojem sjedištu legitimno smatrati dijelom udjela PCF-a u troškovima aktivnosti. Revidirani podaci koje je Europska ljevica dostavila 18. studenoga 2025. kao odgovor na pravo na saslušanje stoga ni u kojem slučaju ne mijenjaju zaključak.
- (72) S obzirom na navedeno utvrđeno je kršenje članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 jer su sva financijska sredstva koja je Europska ljevica osigurala za predmetnu aktivnost koristila PCF-u tako što su mu smanjeni troškovi njegova događaja te stoga predstavljaju neizravno financiranje PCF-a.

c) Izostanak korektivnih mjera

- (73) Europska ljevica nije iskoristila priliku za poduzimanje korektivnih mjera koju je Tijelo pružilo u skladu s člankom 29. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 u dopisu od 17. listopada 2025. s rokom do 18. studenoga 2025. Točnije, Europska ljevica nije ostvarila nikakav povrat sredstava od PCF-a u vezi s tom aktivnošću niti je provela ili barem ponudila bilo koju drugu mjeru za ispravljanje kršenja članka 22. stavka 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
- (74) Stoga je u skladu s člankom 29. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 Tijelo bilo dužno donijeti odluku o odgovarajućim sankcijama utvrđenima u članku 27. te uredbe.

d) Vrsta i iznos sankcije

- (75) U skladu s člankom 27. stavkom 2. točkom (b) podtočkom ii. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, u slučaju nepoštovanja članka 22. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 primjenjuje se financijska sankcija za mjerljivo kršenje. U vezi s člankom 27. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, ona iznosi 100 % nepropisno primljenih iznosa.

- (76) Stoga je iznos sankcije u skladu s člankom 27. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014, koji se primjenjuje na kršenja članka 22. te uredbe, nominalni iznos financijskih sredstava koja je Europska ljevica pružila za aktivnost.
- (77) Iznos troškova koje je Europska ljevica prijavila Tijelu u vezi s tom aktivnošću iznosi 3 417,33 EUR, što uključuje iznos od 1 537,33 EUR koji se odnosi na putne troškove dvaju sudionika. S obzirom na prirodu potonjih troškovnih stavki koje se mogu odvojiti od financijske potpore pružene događaju kao takvom, odgovarajući iznos nije uključen u iznos koji se uzima u obzir u skladu s člankom 27. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014. Stoga iznos koji treba uzeti u obzir za određivanje razine sankcije iznosi 1 880 EUR.

e) Ostale posljedice

- (78) Ovom se sankcijom ne dovode u pitanje odluke ili mjere dužnosnika za ovjeravanje ili mjerodavnih nacionalnih tijela u okviru njihovih nadležnosti.
- (79) U skladu s člankom 32. stavkom 1. točkom (g) Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014 na internetskoj stranici uspostavljenoj u tu svrhu objavljuju se detalji i razlozi ove Odluke, uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.: Sankcija za prihvatanje donacije iz treće zemlje

1. Stranci Europske ljevice izriče se financijska sankcija u skladu s člankom 27. stavkom 2. točkom (b) podtočkom i. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
2. U smislu prvog stavka primjenjivi iznos sankcije iznosi 3 106,80 EUR.

Članak 2.: Sankcija za financiranje političke stranke na nacionalnoj razini

1. Stranci Europske ljevice izriče se financijska sankcija u skladu s člankom 27. stavkom 2. točkom (b) podtočkom ii. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014.
2. U smislu prvog stavka primjenjivi iznos sankcije iznosi 1 880 EUR.

Članak 3.

Ova se odluka upućuje stranci Europske ljevice, Square de Meeûs 25, 1000 Bruxelles (Belgija).

Članak 4.

Tekst ove odluke objavit će se na internetskim stranicama Tijela nakon brisanja imena fizičkih osoba koje se u njoj spominju.

Članak 5.

Ova odluka stupa na snagu danom obavještanja stranke Europske ljevice.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. prosinca 2025.

*Za Tijelo za europske političke stranke i
europske političke zaklade
Direktor*

Pascal Schonard

Stranka Europske ljevice upućuje se na članak 35. Uredbe (EU, Euratom) br. 1141/2014:
„Pravo žalbe

*Odluke donesene na temelju ove Uredbe mogu biti predmet sudskog postupka pred Sudom
Europske Unije u skladu s odgovarajućim odredbama UFEU-a.”*